

BURGENLÄNDISCHES VOLKSLIEDARCHIV

Ort:

Unterwart

Überlieferer:

Győröy János
55 Jahre alt (1959)

Aufzeichner und Einsender:

Ernst Tölly

131/26

Alkonyat száll a pusztára .

Alkonyat száll a pusztára kegyetlenül hideg a tél
 még az évet is bent tartják; belül bent szirok él!
 vándor legény jár egyedül, feje fölött varjú repül
 kegyetlen réptámadt egyre kárrog hogy kár kár kár .

2. Keresztesen áll az út mentén, rajta szentelt Mária kép
 szegény legény vándor legény, roskadozva aléja lép
 roskadozva hajlik ott ké, esedezik irgalomér hit
 a varjú még mire vár, egyre kárrog hogy kár kár kár .
3. Fosszón teli éjszakában, lezártott az est hejnalpir szegény
 legény, vándor legény nem kesereg többé nem sír, pálmája
 a havas árok, feje fölött varjú kárrog, hejnalra már
 mind oda száll egyre kárrog hogy kár, kár, kár .
1. Dämmerung steigt über die Pusta, trübsinnig hält sich der Winter, auch der
 Grund wird drinnen gefaltet, er sieht sich ins Fleisch, wer noch lebt. Der
 Wandraubvögel allein geht dranden, über ihm sieht die Krähe und unbesiegt
 ihn und schreit, schreit, schade, schreit .
2. Auf dem Wege steht ein Kreuz mit einem geheiligtem Marienbild

Wiederholung des Gesanges

Wiederholung

des roten armen Wanderbrosche tritt lange daromts, er neigt sich abot emüdet und fleht nun Gnade, worauf wackelt die Krähe noch, sie schreit imentropft, shade, shade, shade.

3. Auf die lange Winternacht fällt die Abendröte, der arme Wanderbrosche meint nicht mehr litten, sein Polster ist der Schnee im Looben. Eine Krähe schreit über ihm und bis zum Morgen kommen alle hin und schreien, shade, shade, shade.